



**DAN TOPOR**  
Str. Zorilor Nr. 5  
530143 Miercurea Ciuc  
Romania  
Phone: +40 (0) 266 312 006  
Mobile: +40 (0) 744 477 008  
E-mail: office@dan-topor.ro

# CURRICULUM VITAE

## PERSONAL INFORMATION

**Name:** DAN TOPOR  
**Date of birth:** May 10<sup>th</sup>, 1976  
**Place of birth:** Onești, Bacău County, Romania  
**Address:** Str. Zorilor Nr. 5  
530143 Miercurea Ciuc  
Romania  
**Phone:** +40 (0) 266 312 006  
**Mobile:** +40 (0) 744 477 008  
**E-mail:** [office@dan-topor.ro](mailto:office@dan-topor.ro); [dan.topor@gmail.com](mailto:dan.topor@gmail.com) ([topordan@yahoo.com](mailto:topordan@yahoo.com))

## EXPERIENCE

**As from 2004:** Translator - freelancer  
**2003 – 2004:** Technical coordinator, MINERAL QUANTUM Ltd., Sâncrăieni  
(mineral water bottling plant)  
**2000 – 2003:** DTP specialist, translator, ASCO International Ltd., Brașov (technical translations)  
**1997 – 2000:** Part-time translator, ASCO International Ltd., Brașov

## EDUCATION

**2000:** B.S., Mechatronics, the "Transylvania" University of Brașov, Faculty of Mechanics.  
**1994:** Theoretical High-School "Octavian Goga" in Miercurea Ciuc, Computer Science.

## LANGUAGE SKILLS

**Translator's certificate** for English-Romanian in the Technical field, issues by the Ministry of Culture in 2005.

**English/German - Romanian:** Technical/Engineering, Mechanics, Hydraulics & Pneumatics, Robotics, Automation, IT, Consumer electronics, Home appliances, etc.

### Branch:

**Technical:** *KRONES AG* - beverage bottling lines; *TETRA PAK* - packaging machines; *ABB* - oil blending plant; *FERROMATIK MILACRON*, *KRAUSS MAFFEI* - injection-molding machines; *LIEBHERR* - refrigerators, mobile cranes, excavators, mixing technology; *CLAAS*, *KVERNELAND* - agricultural machinery; *MAKITA*, *WALTER* - power tools; *PARADOX* - security systems; *GE* - wind turbines etc.

**Consumer electronics:** *NOKIA*, *MOTOROLA* - user's manuals for mobile telephones; *PHILIPS* - user's manuals for landline telephones.

**Computers/Peripherals:** *FUJITSU-SIEMENS* - PC user's manual; *HEWLETT-PACKARD* - user's manuals for printers; *CANON* - user's manuals for scanners; *KONICA MINOLTA* - user's manuals for multifunctional copiers etc.

## CAT TOOLS

**SDL Trados Studio 2009, SDL Trados 2007, SDLX 2007, Transit NXT**